

Colby



Colby College
Digital Commons @ Colby

Undergraduate Research Symposium (UGRS)

Student Research

2007

Upside Down World -- the Opposition Between Light and Dark in Bulgakov's *Master and Margarita*

Elise C. Washer
Colby College

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.colby.edu/ugrs>

 Part of the [Other Languages, Societies, and Cultures Commons](#)

Recommended Citation

Washer, Elise C., "Upside Down World -- the Opposition Between Light and Dark in Bulgakov's *Master and Margarita*" (2007).
Undergraduate Research Symposium (UGRS). 46.
<https://digitalcommons.colby.edu/ugrs/46>

This Article is brought to you for free and open access by the Student Research at Digital Commons @ Colby. It has been accepted for inclusion in Undergraduate Research Symposium (UGRS) by an authorized administrator of Digital Commons @ Colby. For more information, please contact mfkelly@colby.edu.

Элла Вашер,
РУ 428

Курсовая работа по русскому языку и литературе на тему:

**«Кверху ногами: Противопоставление света темноте
в романе *Мастер и Маргарита*»**

18 Мая, 2007

В романе Михаила Булгакова «Мастер и Маргарита», как и во многих романах, и свет, и темнота являются важными символами. Они создают атмосферу романа, хотя они не обязательно связаны с действием романа.

В общем, солнце часто символизирует все добро-свет освещает жизнь и уничтожает все не хорошее или незнакомое. Однако в первых двух главах романа Булгакова ситуация с солнцем меняется: солнце не является ласковым или освещающим; оно вызывает острое и дурное предчувствие. Мне кажется, что эта инверсия символизма является частью плана Булгакова; он хочет, чтобы мы (читатели) немного запутались, так же как и Иностранец путает Берлиоза и Бездомного при первой встрече в парке на Патриарших прудах. Булгаков пользуется своей властью как писатель и описывает мир, где мы не знаем, где правда и где ложь, что хорошее и что плохое, кому верить и кому не верить. Так он употребляет символ солнца как одну часть этого эффекта.

Когда роман только начинается, Булгаков пишет, что «когда солнце, раскалив Москву, в сухом тумане валилось куда-то за Садовое кольцо, -- никто не пришел под липы, никто не сел на скамейку, пуста была аллея» (6). Уже ясно, что солнце не такой положительный символ, каким мы его обычно понимаем. Нет. Солнце раскаляет Москву и нет никого на улице. Свет уже становится чем-то мощным. В противоположность нашим идеям свет не привлекает людей – они остаются дома... кроме Бездомного, Берлиоза, и Иностранца.

Сидя в парке и разговаривая с Берлиозом и Бездомным, Иностранец рассказывает историю об Иисусе Христе в лице Иешуа. Он описывает солнце, как очень сильное явление, может быть даже как страшную власть в Ершалаиме. Про

Понтия Пилата Иностранец рассказывает, что он замечает восходящее солнце когда впервые разговаривает с Иешуа, с трудом понимая «зачем на утреннем безжалостном ершалаимском солнцепеке стоит перед ним арестант» (23). Но самое страшное – это что Иешуа сам уклоняется от солнца. «Пилат поднял мученические глаза на арестанта и увидел, что солнце уже довольно высоко стоит над гипподромом, что луч пробрался в коллонаду и подползает к стоптанным сандалиям Иешуа, что тот сторонится от солнца» (24). В наших умах, Иешуа и солнце, оба хорошие и должны совпадать в символическом плане романа, но Иностранец рассказывает наоборот. И Булгаков, и Иностранец создают противоположный мир, когда они описывают солнце как «безжалостное» (23).

В начале романа, конечно, мы еще не знаем, какую роль Иностранец будет играть в этом романе, но уже ясно, что он дьявол: и что, когда он на сцене, вся жизнь перепутана, и мы начинаем это видеть, когда рассказчики описывают свет, солнце, и темноту. И так характеристика солнца совсем другая, чем мы ожидаем. Теперь мы входим с осторожностью в этот новый мир «Мастера и Маргариты».

Уже во второй главе мы читаем, что темнота дает другое значение, чем то, какое мы обычно ожидаем. Темнота – положительная характеристика сцены. Или может быть только в темноте можно обсуждать вопрос, который является главной темой этого романа: существует ли Бог? Первый раз мы встречаем этот вопрос в первой главе романа: «Простите мою навязчивость, но я так понял, что вы, помимо всего прочего, еще и не верите в Бога?» (10) Иностранец спрашивает Берлиоза, но тогда, на свету, они ничего не решают. Мне кажется, что, чем дальше мы читаем роман, тем больше мы понимаем, что солнце и свет не заставляют нас задуматься о

том, верить или не верить. Только в темноте персонажи в романе могут обсуждать этот вопрос о Боге.

Встреча в парке с Иностранцем кончается неожиданно. Услышав крики Берлиоза и увидев его смерть, Бездомный отправляется в погоню за иностранцем, который, он думает, предвидел смерть Берлиоза. Бездомный носит свечу, потому что ему нужно что-то определенное в этот момент, потому что он не понимает, что случилось с Берлиозом, и не может объяснить положение. «Никому не известно, какая тут мысль овладела Иваном, но только, прежде чем выбежать на черный ход, он присвоил одну из этих свечей» (53). Хотя свеча часто символизирует поиск истины, этот момент Бездомный ищет только профессора, а не истину. Все время, пока Иван ищет Иностранца, он носит эту свечу, так как свеча дает ему уверенность в этой ситуации, где он совсем не понимает, что случилось, кто этот странный человек, и т.д. Может быть, он здесь ищет не истину о Боге или о чем-нибудь духовном, но другую истину, и это соответствует другому значению света и темноты в романе. Но, вообще, кажется, что Бездомный бессознательно искал «настоящую истину» и просто не знал, что он делал, или почему он так вел себя.

Когда Бездомный приходит в Массолит и спрашивает людей там об иностранце и его товарищах, они конечно не верят ему, и он не может ясно описать то, что случилось. В этот момент, он перекладывает свечу в другую руку, и мне кажется, что это символизирует начало его пути в 'безумие'. «Судорога исказила его лицо, он быстро переложил свечу из правой руки в левую, широко размахнулся и ударил участливое лицо по уху» (66). Традиционно, правая рука символизирует власть и правду – например, произнося приговор о казни Иешуа, Пилат «выбросил

вверх правую руку, и последний шум сдуло с толпы» (40). Когда Бездомный начинает держать свечу в левой руке, он отказывается от своей власти как советский писатель. Он сам не может теперь выяснить, во что он верит или не верит. Раньше он был приличным, и все думали, что он хороший писатель и человек, но эта сцена отделяет его от других на всегда.

Есть, кстати, ссылки на отношение к солнцу и темноте в портрете некоторых персонажей советского мира. Официальный советский поэт Рюхин отказывается от мира темноты и оказывается жалким представителем света когда увозят «безумного» Бездомного в психиатрическую лечебницу доктора Стравинского. Рюхин беспокоится о Бездомном там, и поэтому возвращается два раза в клинику и говорит с врачом. Когда врач объясняет, что да, Бездомный действительно болен, Рюхин не знает что делать, кроме как пить. «Рюхин, в полном одиночестве, сидел, скорчившись над рыбцом, пил рюмку за рюмкой, понимая и признавая, что исправить в его жизни уже ничего нельзя, а можно только забыть» (76). В это же время, «стоило только поднять голову от лампы вверх к небу, чтобы понять, что ночь пропала безвозвратно» (76). Когда Рюхин точно решил не помогать Бездомным, и даже не думать о вопросе о том, что случилось с ним, свет приходит окончательно в его жизнь. В будущем он никогда не будет спрашивать себя о настоящем значении жизни. Рюхин, мне кажется, портрет обычного Советского человека, в глазах писателя, и это точно поэтому он писал эту книгу о Дьяволе в Москву.

Варенуха, администратор театра Варьете, наоборот, невольно переходит от мира света в мир темноты. После того как Варенуха получает все невозможные

телеграммы из Ялты, он решает спрятать или выбросить их, потому что ясно, что они пришли от какой-то плохой силы, и он хочет отрицать самое существование телеграмм, потому что он не верит в чудеса. Но ясно, что теперь он не может игнорировать этот вопрос. Воланд в Москве, и он создает такую атмосферу, где нужно думать и решить вопрос о существовании дьявола и Бога. «Потемнело и посвежело. Администратор протер глаза и увидел, что над Москвой низко ползет желтобрюхая грозовая туча» (115). Когда погода темнеет, Воланд сотворяет место, где этот вопрос не такой категоричный; есть больше сомнительных мест, где вопрос уже не имеет определенного ответа.

В конце концов, Варенуха точно верит в дьявола, потому, что Азazelло убивает его и ведет его к шайке Воланда. Теперь, это невозможно, что Варенуха не верит в существование Дьявола, потому, что он работает вампиром для Воланда. В самом конце, Варенуха просит Воланда освободить его: «Отпустите обратно. Не могу быть вампиром. Ведь я тогда Римского едва насмерть с Геллой не уходил! А я не кровожадный. Отпустите» (302). Он верит в власть Воланда, и знает, что не может жить такую бессмертную жизнь. Дальше, он обещает, что он дальше никогда не будет врать. Здесь мы видим, как даже Дьявол может делать добро в мире: его шайка научила Варенуху не лгать, и это обычно хорошая черта.

В начале романа, мы поняли, что все не обычно в этом романе, но еще трудно определить конфигурацию значений. Но в продолжении романа мы увидим, что иностранец – это Воланд. Может быть, он приехал в Москву, чтобы обучать советских людей метафизике. Проблема с солнцем в этом романе относится к слепоте советского народа: при солнце, все ясно, ничего не надо

додумывать и ни до чего догадываться. Когда Каифа говорит решение об Иешуа Прокуратору, они встречаются под солнцем в саду, и Каифа ясно говорит, что «Сообщаю, что мы освобождаем Вар-раввана» (35). Они так и решают даже когда они знают, что преступление Иешуа был определенно менее значимо, чем преступление Вар-раввана. Эта идеология – это рационализм, который говорит «правду» обо всем. И это ясная идеология, при которой любое государство (Римское или советское) может руководить жизнью людей.

Когда Пилат говорит с незнакомым человеком в темноте в Ершалаиме, мы можем предполагать, что они обсуждают святое дело. «Прокуратор в затененной от солнца темными шторами комнате имел свидание с каким-то человеком, лицо которого было наполовины прикрыто капюшоном, хотя в комнате лучи солнца и не могли его беспокоить» (39). Ясно здесь, что незнакомому человеку удобно в своей вере или недовера, но он с Пилатом говорит об этом вопросе. Может быть они вместе решают, осуждать ли Иешуа.

В главе «Явление героя», мы возвращаемся к теме начала романа. Булгаков пишет о свете и темноте в другом значении, чем мы обычно чувствуем. Свет обычно освещает мир, но здесь он закрывает мир в то же самое время, когда темнота открывает двери вопросу о существовании нематериального мира.

Когда Мастер рассказывает свою историю Бездомному, он всегда приходит ночью, под луной. После того, как он рассказывает о последней встрече со своей любовницей, он говорит «Беспокойная сегодня лунная ночь» (153). А что значит эта луна? Быть может, она символизирует, что свет и уверенность уже начинают проникать в мир темноты и неизвестности.

В конце концов, после всего рассказа жизни Мастера, он объясняет какое у него любимое время дня в клинике: «По ночам будет луна. Ах, она ушла! Свежеет. Ночь валится за полночь. Мне пора» (155). В моей интерпретации, Мастер-товарищ Воладта, и поэтому он только входит в комнату Бездомного ночью, когда вопрос о чуде не решен, и он (Мастер) может влиять на мысли Бездомного. Или может быть он приходит ночью, потому что когда луна светит, они могут вместе разговаривать о Пилате и обо всех этих не советских вопросах.

Скоро мы (читатели) возвращаемся в Ершалаим на Казнь Иешуа. Опять, солнце светит очень сильно, может быть даже свирепо. Нельзя думать о том, существует ли Бог, когда Иешуа умирает под безжалостным солнцем потому, что свет в этом романе исключает заранее открытые мысли об этой теме. Только в темноте можно обсуждать этот вопрос. Поэтому, когда Иешуа почти умер, «становилось все темнее. Туча залила уже полнеба, стремясь к Ершалаиму, белые кипящие облака неслись впереди напоенной черной влагой и огнем тучи» (187). Уже приходит время думать о вопросе о Боге. Еще раз мы видим, как свет и темнота в этом романе имеют другие значения чем мы ожидаем, и как свет не обозначает мир; наоборот, свет закрывает дискуссию о Боге, в то же самое время, когда темнота открывает ее.

Поскольку Бог не присутствует в этом романе, и Дьявол присутствует, темнота место где мы можем увидеть правду в вопросе о Боге. Из-за этого получается, что все хорошее, и все, о чем можно спросить, случается в темноте. То есть, можно сказать, как это ни иронично что присутствие Дьявола-это хорошее явление. И это правда, потому что тогда тоже есть Бог. Но Воладт сам так и

говорит Левию Матвею: «Что бы делало твое добро, если бы не существовало зла, и как бы выглядела земля, если бы с нее исчезли тени?» (373).

Как это ни странно, Маргарита так и чувствует разницу между светом и темнотой. В начале второй части романа, Маргарита решает, что ей нужно найти Мастера, и что она не может жить дальше не зная где Мастер, жив ли он, что с ним, и так далее. Поэтому, когда ее муж уезжает в командировку, она очень счастлива, потому что она может свободно думать о Мастере. В первую очередь, «Напившись чаю, она ушла в темную, без окон, комнату, где хранились чемоданы и разное старье в двух больших шкафах» (227). Что она делает в такой темной комнате? «В руках у Маргариты оказался старый альбом коричневой кожи, в котором была фотографическая карточка мастера» (227). Кажется, что в темноте не только можно думать о вопросах о Боге, но тоже можно размышлять о верной любви. Маргарита чувствует, что только в темноте она может найти ответ об ее Мастере. Важно, что Маргарита открывает свое сердце только в такой темной комнате. Это не свет, это темнота, которая открывает сознание для того, чтобы думать о внутреннем мире человека, который тщательно закрывали интеллигентные русские от внешнего общественного влияния в советское время.

В главе «Крем Азazelло», мы еще раз читаем о необычном свете; «Трехстворчатое окно в фонаре, открытое, но задернутое шторой, светилося бешеным электрическим светом. В спальне Маргариты Николаевны горели все огни и освещали полный беспорядок в комнате» (236-37). Свет не обязательной хорош здесь. Это дикая власть, и не выясняет хаос в комнате Маргариты. Оказывается, что темная комната была яснее, чем светлая комната.

На самом деле, Маргарита буквально сталкивается с миром яркого света. Ей вообще не нравится электрический свет, потому что он символизирует плохую Советскую власть. После того, как Маргарита намазалась Кремом Аззелло, она становится ведьмой и улетает из квартиры на щетке. До того, как она научилась управлять щеткой; «У самого выхода на ослепительно освещенный Арбат, она немного промахнулась и плечом ударилась о какой-то освещенный диск, на котором была нарисована стрела. Это рассердило Маргариту. Она...бросившись на диск внезапно, концом щетки разбила его вдребезги» (242). Наконец она может выразить свои мысли о свете. Как ведьма, и будущая часть шайки Воланда, она ненавидит электрический свет потому, что такой свет и закрывает божественный вопрос и символизирует технологию и власть Советского Союза. Когда я думаю об электрическом свете в этом романе, я вспоминаю то, как сильно Советский Союз пропагандировал: «Коммунизм – это Советская власть плюс электрификация во всей страны».

Когда Маргарита приходит в Квартиру No. 50, она подтверждает эту ненависть к электричеству среди шайки Воланда. «Первое, что поразило Маргариту, это та тьма, в которую она попала. Было темно, как в подземелье, так что она невольно уцепилась за плащ Аззелло, опасаясь споткнуться» (257). Коровьев ей объясняет: «Вас удивляет, что нет света? Экономия, как вы, конечно, подумали? Ни-ни-ни!» Впоследствии мы узнаем от Коровьева, что «Просто мессир не любит электрического света» (258). Странно ли это, что Мессир (Воланд) не хочет электрический свет? Нет! Во-первых, свет вообще не помогает его в свой усилия в Москве потому, что свет не дает людям возможность самостоятельно

решить вопрос о Боге. Во-вторых, электричество символизирует Советскую власть, которая в целом хочет только, чтобы советские люди верили в вечном. Теперь ясно почему Воланд, и Маргарита, когда она ведьма, не хотят и не любят такой свет.

Чем дальше мы читаем этот роман, тем больше мы понимаем о символах Булгакова. Мне кажется, что в то время, когда светит луна, происходит борьба между верой в Бога и Дьявола. Луна довольно распространенный образ в романе, особенно во второй части. Она ассоциируется с Маргаритой и Мастером, и с Пилатом. Для Маргариты, луна вход в мир Воланда. Луна Мастера освещает ему дорогу, и дает ему возможность разговаривать о его романе. Луна Пилата показывает ему правильную дорогу, показывает как он ошибался, и что он мог бы сделать, если бы он поступил более благородно.

Когда Маргарита мазала тело с кремом Азazelло, «Луна в вечернем чистом небе висела полная, видная сквозь ветви клена» (236). Здесь ясно, как луна вход в мире Воланда. Маргарита не знает, точно что она делает, но она знает, что любой выход от своей жизни в этот момент лучше чем жить еще минуту так, как она жила. И крем Азazelло помогает ей стать ведьмой—она сама становится частью Воландскую шайку, и крем под луной символизирует ее вход в этом мире.

После бала, когда Маргарита, Воланд, и его шайка сидят в Квартире No. 50, Маргарита просит, чтобы они вернули Мастера ей. Они соглашают и «Тут в комнате ворвался ветер, так что пламя свечей в канделябрах легло, тяжелая занавеска на окне отодвинулась, распахнулось окно, и в далекой высоте открылась полная, но не утренняя, а полночная луна» (294). Интересно, что луна 'полночная'.

Может быть мы думали, что вопросы и неуверенности почти закончили после бала, но это не совсем правда. Это не восход солнца—наоборот, луна, символ серых Воландских мест в романе—еще светит над Мастером.

После того, как Мастер приходит в комнату, мы видим его во верном свете. «Небритое лицо его дергалось гримасой, он сумашедше-пугливо косился на огни свечей, а лунный поток кипел вокруг него» (294). Луна кипит около него, и мне кажется, что может быть это как Булгаков или Воланд думают о нем. Это лунный свет символизирует связь между Воландом и Мастером – луна окружает его потому, что он человек луны, также как Воланд, Азazelло, и Бегемот все существо луны.

Раньше в романе, когда Иван Бездомный и Мастер познакомились в первый раз, луна была тоже важна: «На балконе возникла таинственная фигура, прячущаяся от лунного света, и погрозила Ивану пальцем...этот мужчина, прижимая палец к губам, прошептал: ---Тссс!» (121). Мастер—таинственная фигура, и он еще не верит, может быть, что он такой плохой человек, что луна (символ Воландской власти) показывает его везде. Может быть он еще думает наоборот; что, если он объясняет его решения, он может спасти себе от дьявола. Но нам ясно, что это не будет. Его судьба уже решена.

После того, как Иешуа умрет в Ершалаим у Пилата очень важный сон. Везде во сне луна, символизирующая растроенный доказательство, что он идет к Воланду, а не к Богу. В начале, он видит «лунную ленту», и «он немедленно тронулся по светящейся дороге и пошел по ней вверх, прямо к луне» (330). Но, скоро, он говорит с Иешуа, и отрицает, что он казнил Иешуа «И, конечно,

совершенно ужасно было бы даже помыслить о том, что такого человека можно казнить. Казни не было! Не было! *Вот в чем прелесть этого путешествия вверх по лестнице луны*» (330) [мой курсив]. Пилат идет еще дальше на пути луны, и подходит к Воланду, но Банга, его собака, видит и понимает это, может быть, и поэтому «Банга зарычал на луну, и скользкая, как бы укатанная маслом, голубая дорога перед прокуратором провалилась» (331). Даже его собака видит, что Пилат пропадет навсегда в мире Воланда.

Интересно, что скоро и Мастер и Пилат говорят те же самые слова о луне. Мастер говорит: «И ночью при луне мне нет покоя...Зачем потревожили меня? О боги, боги...» (297), и, после того, как Пилат спит и видит Иешуа во сне, он два раза говорит: «И ночью, и при луне мне нет покоя» (331). Мне кажется, что, когда они говорят так, они понимают, что может быть они что-то плохое сделали, и что они теперь связаны с Воландом, с дьяволом, и это сильно беспокоит их. Мастер понимает, наконец, что нельзя спасти себя от Воланда, и Пилат, после сна, тоже видит, что его поступки нельзя простить. Но, в конце концов, мы видим, что Воланд прощает их всех.

Прямо до того, как Воланд и его шайка уезжают из Москвы, они смотрят на Москву последний раз: «На закате солнца высоко над городом на каменной террасе одного из самых красивых зданий в Москве...находились двое: Воланд и Азazelло...им город был виден почти до самых краев» (371). Соответственно то, что они уезжают на закате, (переход от дня к ночи) символизирует то, как они преуспели в Москве: Воланд превратил Москву в место, где невозможно жить как раньше и никогда ни о чем не задумываясь. Наоборот: «Находящиеся на террасе

глядели, как в окнах, перевернутых на запад, в верхних этажах громад зажигалось изломанное ослепительное солнце» (372). Воланд сломал солнце. Это символизирует, что жителям в Москве нужно думать о жизни глубже, за пределами этого мира. Советские люди не хотят думать о существовании Бога, но Воланд это требует, и даже губит безопасное место (солнце) где государство ясно руководило жизнями советских людей.

Пока Воланд стоит над Москвой, Левий Матвей приходит говорить с ним. Он просит, чтобы Воланд не посылал Мастера в ад, и они об этом разговаривают. Левий Матвей говорит: «Он [Мастер] не заслужил света, он заслужил покой» (373). Он объясняет, что Мастер никогда не хотел жить советской жизнью, под цензурой, на свете. Скорее, он просто хотел жить спокойной жизнью с Маргаритой. А это жизнь под луной, и Воланд в конце концов дает Мастеру и Маргарите этот путь. Они следуют лунному пути и находят их рай, их маленький дом в лесу.

Когда мы в последний раз встречаем Воланда и его свиту в романе, только тогда, когда появляется луна, нам открывается вся правда: «Когда же навстречу им из-за края леса начала выходить багровая и полная луна, все обманы исчезли» (392). Свет луны ночью не дает миру погрузиться в полную темноту, но также не является солнечным ярким, злым светом. Это также символизирует то, что Бог и дьявол все время идут бок о бок, сосуществуют во всем.

И так, в конце романа оказывается, что лунный свет ночью дает возможность думать критически о жизни, о мире, о Боге, и о вечном. Дальше, становится ясно, что солнце символизирует и Советскую власть и стабильное место, где не надо ничего спрашивать о жизни или о вечном. В начале романа

казалось, что крошечная темнота самое хорошее место в этом романе, чтобы думать о таких вопросах, но это оказалось не правдой. На эти вопросы о вечном не только два ответа. Скорее кажется, что идеальное мнение находится между этими двумя ответами. И это место символизируемое светом луны в романе *Мастер и Маргарита*.